The Project for Human Resource Development Scholarship (JDS)

**FOR the Employer/ Authorized Officer**

in the Republic of Tajikistan

**Программа по Проекту предоставления стипендий для подготовки кадров (JDS)**

**в Республике Таджикистан**

# CONFIDENTIAL STATEMENT of REFERENCE 2025 for MASTER LEVEL

**КОНФИДЕНЦИАЛЬНОЕ РЕКОМЕНДАТЕЛЬНОЕ ЗАЯВЛЕНИЕ ДЛЯ ПРОГРАММЫ МАГИСТРАТУРЫ НА 2025**

**This reference statement is to be completed by the employer / authorized officer from the applicant’s work place. This should be written or typed clearly in English and put in a sealed envelope (if not in English, an accurate translation must be attached by the referee).**

**Данная рекомендация должна быть заполнена работодателем / уполномоченным сотрудником с места работы заявителя. Это форма должна быть написана или четко напечатана на английском языке и предоставлена в запечатанном конверте (если форма не заполнена на английском языке, рекомендатель должен приложить точный перевод).**

**The Name of the Applicant**

**Имя кандидата**:

To the referee: This is an integral part of an application form for the scholarship program provided by the Agency of Civil Service under the President of the Republic of Tajikistan under the Grant Aid Program by the Government of Japan. This particular program offers opportunities for academic research at Japanese higher educational institutions. Also, this is to enhance the leadership skills of young people in the Republic of Tajikistan so that they can contribute more effectively to their home country after completion of their respective studies. Your candid responses to the items below would greatly assist the selection. Please return the form in the **sealed envelope** to the applicant.

[Для лица, дающего рекомендацию: Данная форма является неотъемлемой частью Заявления-анкеты на участие в программе, предоставленной Агентством государственной службы при Президенте Республики Таджикистан, в рамках проекта Грантовой помощи Правительства Японии. Данная программа даёт возможность проведения научного исследования в Японских ВУЗах. Программа также нацелена на развитие лидерских способностей у молодых людей из Республики Таджикистан для того, чтобы они могли внести более эффективный вклад в развитие своей страны после завершения их учёбы. Ваши объективные ответы на нижеследующие вопросы очень помогут в отборе стипендиатов. Пожалуйста, верните заполненную форму кандидату в **запечатанном конверте**.]

**1. How long have you known the applicant and in what context?**

**[Как долго и в качестве кого Вы знаете заявителя?]**

|  |
| --- |
|  |

**2. How do you estimate the applicant’s personality?**

**[Как Вы оцениваете особенности характера заявителя?]**

|  |
| --- |
| (Strength) /(Сильные стороны) |
| (Weakness) /(Слабые стороны) |

**3. How do you describe the applicant’s competence and weakness in his/her area of study or work?**

**[Опишите способности и недостатки заявителя в сфере его/её учебы или работы?]**

|  |
| --- |
| (Competence / способности) |
| (Weakness/ недостатки) |

**4. How do you appraise the applicant’s ability that he/she will fill upon his/her return to the Republic of Tajikistan, and the duties he/ she will undertake?**

**[Как Вы оцениваете возможности заявителя, какую должность он/она может занять после возвращения в Республику Таджикистан, и какие обязанности cможет выполнять?]**

|  |
| --- |
|  |

**5. Please evaluate the applicant regarding the following items in comparison with other staff: Please tick one for each.**

**[Дайте оценку заявителю по нижеследующим пунктам в сравнении с другими сотрудниками: Просьба отметить каждый из пунктов.]**

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
|  | Excellent  (Отлично) | Good  (Хорошо) | Average  (Средний) | Below Average  (Ниже среднего) |
| Academic Ability/  (Учебные способности) |  |  |  |  |
| Knowledge of Specialty Field  (Знания в области специальности) |  |  |  |  |
| Motivation towards Study  (Мотивация к учебе) |  |  |  |  |
| Potential for Future Contribution in Specialty Field  (Потенциал для будущего вклада в сфере специальности) |  |  |  |  |
| Leadership  (Лидерские качества) |  |  |  |  |
| Emotional Maturity  (Эмоциональная зрелость) |  |  |  |  |
| Communication Skill  (Коммуникабельность) |  |  |  |  |
| Skill in Maintaining Personal Relationship with others  (Способность поддерживать личные отношения с людьми) |  |  |  |  |
| Adaptability to New Environment  (Способность адаптироваться к новой обстановке) |  |  |  |  |

**6. Other recommendation remarks/ Другие рекомендации:**

|  |
| --- |
|  |

**7. Relevance of the applicant’s research plan and his/her current work; (please tick one from below)**

**[Соответствие темы исследовательского плана заявителя с его/ее нынешней работой; (просьба отметить один из следующих пунктов) ]**



Strongly relevant (точно соответствует)

Somewhat relevant (немного соответствует)

Not relevant (не соответствует)

Comments/Комментарии:

|  |
| --- |
|  |

**Full Name of the Referee / Полное имя лица, дающего рекомендацию:**

**Relationship to the Applicant /Кем вы приходитесь заявителю:**

**Name of Organization/ Department/ Division / Название Организации /Отдела / Управления:**

**Title/Должность:**

**Phone No. Номер телефона:**

**Signature/Подпись:**

**Date: (day) /(month) /(year)**

(день) / (месяц) / (год)